



满洲里俄语职业学院 “人文交流经世项目”

经世学堂模块化建设实施协议



甲方（教育单位）：满洲里俄语职业学院

乙方（企业单位）：北京华晟经世信息技术股份有限公司

为贯彻落实《关于加强和改进中外人文交流工作的若干意见》《关于推动现代职业教育高质量发展的意见》以及《教育部等八部门关于加快和扩大新时代教育对外开放的意见》等文件精神，围绕促进中外人文交流、新技术应用和国际产教融合，2019年8月23日，教育部中外人文交流中心发布《关于实施“人文交流经世项目”的通知》，与北京华晟经世信息技术股份有限公司联合实施“人文交流经世项目”。2021年11月，教育部中外人文交流中心印发了《关于实施2021年人文交流经世项目的通知》。为落实并顺利实施“人文交流经世项目”，加强校企合作、产教融合，以人文交流助力人才培养、学科专业建设，打造人文交流品牌，服务“一带一路”建设，经友好协商，甲乙双方就海外“经世学堂”建设，达成以下协议并共同遵守。

第一条 合作宗旨

协议本着平等互信、优势互补、资源共享、互利共赢、共同发展的原则，确定甲乙双方合作的具体内容。项目以人为本、开放平等、尊重包容、理解欣赏、交流互鉴、合作共赢、秉持正确义利观和实现可持续发展的人文交流理念引领甲方与莫斯科国立工艺大学(斯坦金)（以下简称“斯坦金”）进行国际教育合作，通过在斯坦金开展“经世学堂”的建设，实现甲方人工智能技术专业与斯坦金的专业共建，通过“技术创新+人文交流”模式加强人才培养。强化“专业+人文”的培养理念，加强在校生人文交流相关知识和理念的教育，提升学生人文素养、人文交流能力，培养人文交流的使者。采用“技术+人文”的培养模式为甲方推出一批具有国际影响的高质量的专业标准、课程标准体系，同时为“走出去”的中资企业培养具有国际视野、掌握中外法律法规、风俗礼仪、语言文化的国际化技能人才。

第二条 合作目标

甲乙双方将在教育部中外人文交流中心的指导下，合作建设俄罗斯“经世学堂”。建设实施协议及建设方案、年度工作计划、总结等需报教育部中外人文交流中心备案。“经世学堂”采用创新的“校-校-企”产教融合模式，结合甲方“双高”建设要求，为甲方开展海外专业开发，服务“一带一路”国际化技能型人才培养，共同完成教育部中外人文交流中心“人文交流经世项目”和甲方国际化的建设目标，建立国际教育合作新模式。

第三条 合作机制与原则

“经世学堂”是为“校-校-企”联合实施的国际化项目打造的专业对外传播载体，也是国际化办学对外传播的实施基地，它将承担甲方海外办学、人才国际化培养、国际化教学资源开发、专业标准开发等功能。

第四条 合作内容及责任

双方同意“经世学堂”采用“校-校-企”模式由甲乙双方联合斯坦金共同设立，基于“经世学堂”建设，乙方为甲方提供专业服务内容，服务内容如下：

4.1 “经世学堂”资源匹配及国际化合作协议签署

乙方为甲方进行“经世学堂”资源匹配及协助甲方与斯坦金签署国际化合作协议，服务细则如下：

| 序号 | 名称 | 服务细则 |
|----|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | “经世学堂”资源匹配及国际化合作协议签署 | <ol style="list-style-type: none">意向合作专业匹配及中、外高校间相关合作方案的设计匹配（包含方案的起草、修订、翻译及最终定稿）；合作备忘录的起草、翻译、修订；合作备忘录的签署；乙方配置专职员工常驻俄罗斯完成海外院校项目沟通与对接。 |

4.2 国际化线上资源库建设

乙方为甲方经世学堂开发用于线上教学和资源上线的教学平台。教学平台依托乙方自研的经世优学平台进行英化开发，细则如下：

| 序号 | 名称 | 服务细则 |
|----|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 国际化线上资源库建设 | <ol style="list-style-type: none">依托经世优学平台完成带满洲里俄语职业学院LOGO的英文教学资源库建设；完成开发的国际化教学资源、授课视频（如有）上线，国际化授课轨迹跟踪，作为满洲里俄语职业学院国际化合作成果的对外展示窗口。 |

4.3 国际化专业开设的前期筹备及申报

国际化专业开设的前期筹备及申报主要指在乙方为甲方在斯坦金完成人工智能技术专业开班前期筹备，并完成专业开设的申报、国际化人才培养方案的制定、海外招生宣传等工作，服务细则如下：

| 序号 | 名称 | 服务细则 |
|----|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 国际化专业开设的前期筹备及申报 | <ol style="list-style-type: none">1.在海外合作大学为满洲里俄语职业学院完成专业开设的前期筹备及申报工作。根据海外大学开班要求，配合完成校级间专业开设的资料准备及翻译输出；2.人才培养方案：协助完成满洲里俄语职业学院与莫斯科国立工艺大学（斯坦金）国际化人培方案的制定；3.开展招生宣传工作。 |

4.4 国际化教学资源开发

乙方为甲方完成专业对应的国际标准教学计划、教学大纲、授课 PPT 等教学资源的俄语版本开发，服务细则如下：

| 序号 | 名称 | 服务细则 |
|----|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 国际化教学资源开发 | <ol style="list-style-type: none">1.经世学堂国际化教学资源开发（开发完成的国际化教学资源适用于海外经世学堂的合作专业教学活动）；2.完成专业领域的国际化双语教学资源开发2门（国际标准教学计划、教学大纲、授课 PPT 等教学资源的通用俄文版本开发）；组织2-3名海外大学专家对开发完成的课程资源进行审核并提出修订意见，乙方根据修订意见进行二次输出；3.开发内容：满洲里俄语职业学院提供的原始资源包包含以下类型文件：PPT、Word 或 PDF 等可编辑文件，完成所有文件的俄文翻译工作（汉译俄）；4.所有俄文材料版权归满洲里俄语职业学院所有；5.国际化教学资源开发字数：开发字数2门课程总计10万汉字对应的俄文文档资源； |

| | | |
|--|--|----------------------------------------|
| | | 6.正确理解，避免误译；PPT 整体风格简洁大方，符合国际化教学审美标准。. |
|--|--|----------------------------------------|

4.5 海外经世学堂揭幕仪式组织

乙方为甲方开展经世学堂揭幕仪式组织，服务细则如下：

| 序号 | 名称 | 服务细则 |
|----|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 海外经世学堂揭幕仪式组织 | <p>1.乙方安排专职人员赴俄罗斯完成揭幕仪式的活动设计及组织工作：配合满洲里俄语职业学院完成在莫斯科国立工艺大学（斯坦金）“经世学堂”揭幕仪式，邀请高级别嘉宾参加揭幕仪式，完成揭幕仪式的前期对接、筹备及会务组织等（含仪式筹备、组织对接、会务翻译、影像资料制作、完成挂牌等，完成会议新闻输出级会议相关材料的整理归档），并在相关公众号上完成揭幕仪式的新闻推送；</p> <p>2.组织甲方4名代表到访并参加揭幕仪式：含邀请函办理、揭幕仪式接待、用车等，满洲里俄语职业学院4名领导地接服务包含：海外揭幕仪式期间的七座商务车或2辆五座车接送（接送机、酒店及学校接送）、揭幕仪式当天的用餐、揭幕仪式当天的中文翻译全程陪同等；</p> <p>3.费用不包含往返机票、酒店住宿、餐费、海外保险、签证办理费用等第三方收费。</p> |

4.6 经世学堂软装建设

乙方为甲方完成海外经世学堂软装建设，服务细则如下：

| 序号 | 名称 | 服务细则 |
|----|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 经世学堂软装建设 | <p>1.在“经世学堂”完成带满洲里俄语职业学院名称的 LOGO 标牌铜牌、宣传展板展示，学校宣传资料展览，电子宣传资料展示等工作（包含以上展示资料的设计）；</p> <p>宣传物料包含：不锈钢铜牌，1 块，尺寸 80*60cm；易拉宝，2 个，尺寸 80*180cm；海报，4 个，尺寸 60*110cm，以上展示资料的设</p> |

| | | |
|--|--|---------------------------|
| | | 计、制作、国际运输、海外安装等工作由乙方负责完成。 |
|--|--|---------------------------|

第五条 合作期限

建设服务期：自合同签订之日起1年。若甲乙双方合作项目运营良好、双方均无重大过错，经甲乙双方同意，可继续合作并顺延本合作协议。

若甲乙双方单位法人或第一责任人在合同履约期内更换或换届，该人事变更不得影响双方在合同履约期内应该承担的权利与义务。

第六条 双方的权利和义务

6.1 甲方的权利与义务

6.1.1 甲方需将项目建设纳入学校发展规划和“三重一大”议事日程，保证按照本协议约定完成“经世学堂”海外运营服务包的采购。

6.1.2 甲方须按协议约定的付款程序和时间（详见第七条）支付乙方服务费用。

6.1.3 甲方委派“经世学堂”项目负责人一名，负责沟通“经世学堂”内的运营与管理工作。

6.1.4 甲方保证为“经世学堂”相关合作专业提供符合资质的师资支撑。

6.2 乙方的权利与义务

6.2.1 乙方须根据双方合作内容（详见第四条），提供符合要求的“经世学堂”建设的条件，并按照合作内容要求交付“经世学堂”资源匹配及国际化合作协议签署、国际化线上资源库建设、国际化专业开设的前期筹备及申报等服务。

6.2.2 根据项目需要，乙方协助甲方提供赴斯坦金的邀请函办理、签证资料准备等，并提供抵达俄罗斯后的接机、安置等服务。

6.2.3 乙方根据甲方和斯坦金的课程需求，协调完成三方人才培养方案。

6.2.4 乙方协助甲方在俄罗斯开展“经世学堂”相关专业学生招生宣传。

第七条 服务费用支付方式及项目验收

7.1 服务金额

协议有效期内，根据甲乙双方约定，甲方按照本合同约定的“经世学堂合作内容”购买服务，服务总金额为人民币 748000 元（大写：柒拾肆万捌仟元整），服务分项细则报价如下：

| 序号 | 名称 | 服务细则 | 数量及单位 | 单价(元) | 总价(元) |
|----|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|--------|
| 1 | “经世学堂”资源匹配及国际化合作协议签署；国际化专业开设的前期筹备及申报 | 1.意向合作专业匹配及中、外高校间相关合作方案的设计匹配（包含方案的起草、修订、翻译及最终定稿）； 2.合作备忘录的起草、翻译、修订； 3.合作备忘录的签署； 4.乙方配置专职员工常驻俄罗斯完成海外院校项目沟通与对接。 5.在海外合作大学为满洲里俄语职业学院完成专业开设的前期筹备及申报工作。根据海外大学开班要求，配合完成校级间专业开设的资料准备及翻译输出； 6.人才培养方案：协助完成满洲里俄语职业学院与莫斯科国立工艺大学（斯坦金）国际化人培方案的制定； 7.开展招生宣传工作。 | 1个 | 150000 | 150000 |
| 2 | 国际化线上资源库建设 | 1.依托经世优学平台完成带满洲里俄语职业学院LOGO的英文教学资源库建设； 2.完成开发的国际化教学资源、授课视 | 1个 | 250000 | 250000 |

| | | | | | |
|---|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|--------|--------|
| | | 频(如有)上线,国际化授课轨迹跟踪,作为满洲里俄语职业学院国际化合作成果的对外展示窗口。 | | | |
| 3 | 国际化教育资源开发 | <p>1.经世学堂国际化教学资源开发(开发完成的国际化教学资源适用于海外经世学堂的合作专业教学活动);</p> <p>2.完成专业领域的国际化双语教学资源开发2门(国际标准教学计划、教学大纲、授课PPT等教学资源的通用俄文版本开发);组织2-3名海外大学专家对开发完成的课程资源进行审核并提出修订意见,乙方根据修订意见进行二次输出;</p> <p>3.开发内容:满洲里俄语职业学院提供的原始资源包包含以下类型文件:PPT、Word或PDF等可编辑文件,完成所有文件的俄文翻译工作(汉译俄);</p> <p>4.所有俄文材料版权归满洲里俄语职业学院所有;</p> <p>5.国际化教学资源开发字数:开发字数2门课程总计10万汉字对应的俄文文档资源;</p> <p>6.正确理解,避免误译;PPT整体风格简洁大方,符合国际化教学审美标准。</p> | 2门 | 100000 | 200000 |
| 4 | 海外经世学堂揭幕仪式组织 | 1.乙方安排专职人员赴俄罗斯完成揭幕仪式的活动设计及组织工作:配合满洲里俄语职业学院完成在莫斯科国立工艺大学(斯坦金)“经世学堂”揭幕仪式,邀请高级别嘉宾参加揭幕仪式,完 | 1场 | 80000 | 80000 |

| | | | | | |
|---|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------|-------|
| | | <p>成揭幕仪式的前期对接、筹备及会务组织等（含仪式筹备、组织对接、会务翻译、影像资料制作、完成挂牌等，完成会议新闻输出级会议相关材料的整理归档），并在相关公众号上完成揭幕仪式的新闻推送；</p> <p>2.组织甲方4名代表到访并参加揭幕仪式：含邀请函办理、揭幕仪式接待、用车等，满洲里俄语职业学院4名领导地接服务包含：海外揭幕仪式期间的七座商务车或2辆五座车接送（接送机、酒店及学校接送）、揭幕仪式当天的用餐、揭幕仪式当天的中文翻译全程陪同等；</p> <p>3.费用不包含往返机票、酒店住宿、餐费、海外保险、签证办理费用等第三方收费。</p> | | | |
| 5 | 经世学堂 软装建设 | <p>1.在“经世学堂”完成带满洲里俄语职业学院名称的LOGO标牌铜牌、宣传展板展示，学校宣传资料展览，电子宣传资料展示等工作（包含以上展示资料的设计）；</p> <p>宣传物料包含：不锈钢铜牌，1块，尺寸80*60cm；易拉宝，2个，尺寸80*180cm；海报，4个，尺寸60*110cm，以上展示资料的设计、制作、国际运输、海外安装等工作由乙方负责完成。</p> | 1套 | 68000 | 68000 |

7.2 甲方付款方式

第一期付款：甲方在 2024 年 3 月 31 日前向乙方预付总服务费的 30%，即人民币 224400 元（大写：贰拾贰万肆仟肆佰元整），甲方付款前乙方应开具相应增值税发票，剩余部分根据服务验收按节点支付。

第二期付款：2024 年 8 月 25 日前完成“经世学堂”资源匹配及国际化合作协议签署、国际化线上资源库建设、海外经世学堂揭幕仪式组织、经世学堂软装建设服务项，验收合格获得验收单后 15 个工作日内甲方向乙方支付总服务费的 40%，即人民币 299200 元（大写：贰拾玖万玖仟贰佰元整）。

第三期付款：2024 年 11 月 25 日前完成国际化专业开设的前期筹备及申报、国际化教学资源开发服务项，验收合格获得验收单后 15 个工作日内甲方向乙方支付总服务费的 30%，即人民币 224400 元（大写：贰拾贰万肆仟肆佰元整）。

7.3 验收方案

| 序号 | 名称 | 服务细则 | 验收依据 |
|------------------|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 第一次验收 | | | |
| 2024 年 8 月 25 日前 | | | |
| 1 | “经世学堂”资源匹配及国际化合作协议签署 | 1.意向合作专业匹配及中、外高校间相关合作方案的设计匹配（包含方案的起草、修订、翻译及最终定稿）； 2.合作备忘录的起草、翻译、修订； 3.合作备忘录的签署； 4.乙方配置专职员工常驻俄罗斯完成海外院校项目沟通与对接。 | 1.满洲里俄语职业学院与莫斯科国立工艺大学（斯坦金）双方签字盖章的合作备忘录。 |
| 2 | 国际化线上资源库建设 | 1.依托经世优学平台完成带满洲里俄语职业学院LOGO的英文教学资源库建设； 2.完成开发的国际化教学资源、授课视频（如 | 1.满洲里俄语职业学院经世学堂专属门户； 2.平台链接及使用记录。 |

| | | | |
|---|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| | | 有)上线,国际化授课轨迹跟踪,作为满洲里俄语职业学院国际化合作成果的对外展示窗口。 | |
| 3 | 海外经世学堂揭幕仪式组织 | <p>1.乙方安排专职人员赴俄罗斯完成揭幕仪式的活动设计及组织工作:配合满洲里俄语职业学院完成在莫斯科国立工艺大学(斯坦金)“经世学堂”揭幕仪式,邀请高级别嘉宾参加揭幕仪式,完成揭幕仪式的前期对接、筹备及会务组织等(含仪式筹备、组织对接、会务翻译、影像资料制作、完成挂牌等,完成会议新闻输出级会议相关材料的整理归档),并在相关公众号上完成揭幕仪式的新闻推送;</p> <p>2.组织甲方4名代表到访并参加揭幕仪式:含邀请函办理、揭幕仪式接待、用车等,满洲里俄语职业学院4名领导地接服务包含:海外揭幕仪式期间的七座商务车或2辆五座车接送(接送机、酒店及学校接送)、揭幕仪式当天的用餐、揭幕仪式当天的中文翻译全程陪同等;</p> <p>3.费用不包含往返机票、酒店住宿、餐费、海外保险、签证办理费用等第三方收费。</p> | <p>1.揭幕仪式安排、出席嘉宾;</p> <p>2.揭幕照片、视频等;</p> <p>3.揭幕仪式相关报道。</p> |
| 4 | 经世学堂软装建设 | <p>1.在“经世学堂”完成带满洲里俄语职业学院名称的LOGO标牌铜牌、宣传展板展示,学校宣传资料展览,电子宣传资料展示等工作(包含以上展示资料的设计);</p> <p>宣传物料包含:不锈钢铜牌,1块,尺寸80*60cm;易拉宝,2个,尺寸80*180cm;海报,4个,尺寸60*110cm,以上展示资料的设计、制作、国际运输、海外安装等工作由乙</p> | <p>1.铜牌、易拉宝,宣传海报设计图;</p> <p>2.铜牌、易拉宝,宣传海报照片、视频。</p> |

| | | | |
|-------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| | | 方负责完成。 | |
| 第二次验收 | | | |
| 2024 年 11 月 25 日前 | | | |
| 1 | 国际化专业开设的前期筹备及申报 | 1.在海外合作大学为满洲里俄语职业学院完成专业开设的前期筹备及申报工作。根据海外大学开班要求，配合完成校级间专业开设的资料准备及翻译输出； 2.人才培养方案：协助完成满洲里俄语职业学院与莫斯科国立工艺大学（斯坦金）国际化人才培养方案的制定； 3.开展招生宣传工作。 | 1.国际化人才培养方案； 2.招生宣传材料； 3.海外招生宣传照片、视频。 |
| 2 | 国际化教学资源开发 | 1.经世学堂国际化教学资源开发（开发完成的国际化教学资源适用于海外经世学堂的合作专业教学活动）； 2.完成专业领域的国际化双语教学资源开发2门（国际标准教学计划、教学大纲、授课 PPT 等教学资源的通用俄文版本开发）；组织2-3名海外大学专家对开发完成的课程资源进行审核并提出修订意见，乙方根据修订意见进行二次输出； 3.开发内容：满洲里俄语职业学院提供的原始资源包包含以下类型文件：PPT、Word 或 PDF 等可编辑文件，完成所有文件的俄文翻译工作（汉译俄）； 4.所有俄文材料版权归满洲里俄语职业学院所有； 5.国际化教学资源开发字数：开发字数2门课 | 1.根据满洲里俄语职业学院提供的专业原始教学资源，协助完成专业课俄语翻译2门。 |

| | | | |
|--|--|-------------------------------------------------------------|--|
| | | 程总计10万汉字对应的俄文文档资源； 6.正确理解，避免误译；PPT 整体风格简洁大方，符合国际化教学审美标准。 | |
|--|--|-------------------------------------------------------------|--|

第八条 陈述与保证

8.1 甲方的陈述与保证

- 8.1.1 甲方保证具有签订和履行本协议的民事权利能力和民事行为能力。
- 8.1.2 甲方保证就本次项目取得主管单位必需的批准，有权签署本协议及履行本协议的条款和约定。
- 8.1.3 甲方保证签署或履行本协议或完成本次项目没有且将不会违反任何相关法律、法规及规范性文件的规定；取得签署、履行本协议和完成本协议约定的业务所必要的或有关的所有批准文件；做出及签署或确保做出及签署所有为执行本协议所需的进一步行动、行为、事项和文件，以使本协议所预期的目的完全实现。
- 8.1.4 保证未曾签署任何限制其订立本协议的合同或协议。
- 8.1.5 甲方保证在协议期内如学校领导换届，不影响项目的继续运作。

8.2 乙方的陈述与保证

- 8.2.1 乙方保证其具有签订和履行本协议的民事权利能力和民事行为能力。
- 8.2.2 乙方保证就本次合作取得公司内部必需的批准，有权签署本协议及履行本协议的条款和约定。
- 8.2.3 乙方保证做出及签署或确保做出及签署所有为执行本协议的条款所需的进一步行动、行为、事项和文件，以使本协议所预期的目的完全实现。
- 8.2.4 乙方保证在协议期内如企业领导换届，不影响项目的继续运作。

第九条 保密与不竞争

- 9.1 “保密信息”：指乙方工作过程中，采取一定措施限制在一定范围内公开而不为外界所知的、或乙方不欲为外界所知的资料、数据，以及乙方未公布的工作方案或所领导在决策部署方面未公开的设想、计划等，包括但不限于有关商业秘密、电脑程序、设计、图纸、

工程、工艺、软件、数据、专有技术、业务和产品开发计划、研究、想法、产品、服务、营销、融资、与乙方业务有关的客户的信息及其他信息，或乙方从他方收到的信息和资料。

9.2 甲方同意所获得之信息仅用于本协议规定甲乙双方所合作项目的相关工作。除上述目的之外，甲方不得为自己之用途或任何目的而使用乙方向其披露的保密信息。不管这些信息是口头的、书面的或是以磁盘、胶片等形式存在的。

9.3 除本协议另有约定外，未经对方许可，任何一方不得向第三方（有关法律、法规、政府部门、其他监管机构、双方的法律、会计、商业及其他顾问、雇员除外）泄露本协议条款的任何内容以及本协议的签订及履行情况，以及通过签订和履行本协议而获知的对方及对方关联公司的保密信息。

9.4 为防止乙方的保密信息进入公知领域或被未经授权的人掌握，甲方将采取一切合理措施以保护乙方信息的机密性（包括与员工签订保密协议和竞业禁止协议），防止乙方提供的保密信息被披露或使用。

9.5 未经乙方书面许可，甲方不得与乙方以外的任何个人或组织签订可能与本协议业务产生直接或间接竞争的业务协议、协议或安排。

9.6 本协议有效期内及终止后，本保密与不竞争条款仍具有法律效力。

第十条 风险防控

双方均有义务做好风险防控。针对可能出现的政治风险、廉政风险、法律风险、社会风险、财务风险等，制订风险防控预案，做好风险防控和应对工作。维护意识形态安全，加强舆情研判，在项目实施、活动组织中坚持正确的政治方向。

10.1 甲方参与海外授课、学术研究、交流研讨、项目活动、资源引进和来华留学生的日常管理中负有保证意识形态安全的责任。

10.2 双方在相关谈判、签订协议及实际执行过程中，均有义务遵守法律法规和党风廉政要求，不得向对方或对方人员或其他相关人员索要、提供、给予、收受协议约定外的任何利益，包括但不限于明扣、暗扣、现金、购物卡、实物、有价证券、旅游或其他非物质性利益等。

10.3 双方均有义务向对方如实反映工作人员的索、收、行贿行为。

第十一 条 协议生效和续签

11.1 协议的生效

本协议自双方签字盖章后生效。

11.2 协议的续签

如因不可抗力因素而导致的项目未按照约定时间完成或滞后，在本协议有效期满前 90 天，一方可向另一方提出书面的续签申请，在双方同意的期限和条件下续签协议；否则，协议期满后协议终止。

第十二 条 违约与赔偿

12.1 项目正式启动并执行后，任何一方违反或者无法达到协议条款中约定的责任和义务属违约行为，守约方可提出终止协议要求，违约方需支付守约方终止本项目所发生的损失。

12.2 双方应严格按照本协议的约定履行业务；如有任何形式的违约行为，守约方有权对违约行为采取措施，包括但不限于终止本协议及其他相关协议；并有权要求违约方对守约方的损失做出赔偿。

第十三 条 不可抗力

不可抗力必须是指一方不可控制的不可预见的并不可克服的事件，包括但不限于：

- 地区性疫情、自然灾害、地震、洪水、雷击、火灾等。
- 战争或准战争状态、恐怖活动、戒严、骚乱、罢工等。

13.1 协议生效后，由上述不可抗力因素造成的双方履行协议延误，则此类延误将被视为不可抗力，双方不承担违约责任，但必须设法及时通知对方及学生。

13.2 在不可抗力事件结束后十日内，受不可抗力影响一方应以挂号或传真的方式将有关部门出具的证明送达至对方，否则对方可不予承认其遭受不可抗力影响，且受不可抗力影响一方需承担违约责任。

13.3 如不可抗力事故的影响连续 120 天以上时，双方应通过友好协商解决本协议履行问题，并尽快达成协议。

第十四条 法律适用与争议解决

在执行本协议过程中发生的和本协议有关的一切争议，双方应友好协商解决。协商不成则应将争议提交北京仲裁委员会按其仲裁程序规则进行仲裁。

14.1 在仲裁期间，除必须在仲裁过程中进行解决的问题外，协议其余部分应继续履行。

14.2 仲裁裁决是终局的，对甲、乙双方都有约束力。

第十五条 其他

本协议书未尽事宜，由双方另行签订补充协议予以确定。补充协议以中文为准，一式肆份，均具同等法律效力。

本协议一式肆份，甲乙双方各执贰份，均具有同等的法律效力。

兹确认协议双方，由其法定代表人或正式授权代表，于 2023 年 12 月 日签署。

(本页为签字页，无正文)

| | | | |
|------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 学校 (甲方) | 名称(或姓名) | 满洲里俄语职业学院 |  (盖章) 2023年一月十二日 |
| | 签约代表人 | (刘)淑君 | |
| 企业 (乙方) | 名称(或姓名) | 北京华晟经世信息技术股份有限公司 |  (盖章) 2023年一月十二日 |
| | 签约代表人 |  | |
| | 开户银行 | 北京银行上地支行 | |
| | 账号 | 01090946300120101003569 | |